

# EGYÜTTMŰKÖDÉSI SZERZŐDÉS

melyet

## az ERDÉLYI MAGYAR MŰSZAKI TUDOMÁNYOS TÁRSASÁG

**Román Köztársaság**

400604 Cluj Bd 21 Decembre 1989 nr. 116.

☒ RO 400750-Cluj, POB 1-140

képviselő: *Dr. Köllő Gábor* elnök

és

## a HAJDÚ – BIHAR MEGYEI MÉRNÖKI KAMARA

**Magyarország**

4025 Debrecen, Arany János u. 45.

☒ Hungary

képviselő: *Dr. Liska András* elnök

kötnek az alábbi feltételekkel:

### 1.

#### Bevezetés

Felek 2006. június 17-én Csíksomlyón együttműködési szerződést kötöttek. Az együttműködést Felek fontosnak tartják, ezért kölcsönösen meghatározzák az együttműködés lényegét érintő aktuális feladatokat, feltételeket. A szerződő felek megállapították, hogy a szerződés mindkét fél részére kölcsönösen előnyös volt, ezért úgy határoztak, hogy újabb 5 évre, 2017. december 31-ig meghosszabbítják érvényességi időtartamát.

Az Erdélyi Magyar Műszaki Tudományos Társaság (továbbiakban: EMT) mely a Román Köztársaság 1924. évi 21. számú törvénye alapján jött létre és a Hajdú-Bihar Megyei Mérnöki Kamara (továbbiakban: HBMMK), mely az 1996. évi LVIII. törvény előírása szerint alakult meg, együttműködésre kötelezik magukat.

Az együttműködés alapja a munkatársi és baráti kapcsolatok, valamint az alkotó mérnöki tevékenységben aktív erdélyi magyar mérnökök és magyarországi mérnökök kölcsönös szakmai kapcsolata.

Az együttműködés során kiemelt fontosságúnak tartják Felek a szoros szakmai együttműködést.

Felek főként a következő területeken kívánnak együttműködni:

- információcsere és terjesztés;
- tudomány és képzés;
- szakmai együttműködés;
- a Román Köztársaság törvényalkotási folyamatában a mérnöki tevékenységet szabályozó törvényalkotás segítése, majd az Erdélyi Mérnöki Kamara megalakításának támogatása,
- kölcsönös szakmai jogosultság – tervezés, szakértés, stb - elismerése az építéstervezésben

Felek a mérnöki hivatás érdekvédelmében végzett munkájuk módszereiről, eredményeiről és problémáiról rendszeresen véleményt cserélnek, mely során az eddigiekhez hasonló módon, őszintén és nyíltan tájékoztatják egymást.

## 2.

### Információ csere és terjesztés

- 2.1. Az EMT és a HBMMK tagásaik névjegyzékét honlapjaikon teszik közzé. Az országos Mérnöki Kamarai Névjegyzékbe való betekintés a Magyar Mérnöki Kamara – továbbiakban MMK - honlapján is közvetlenül biztosított.
- 2.2. Az EMT és a HBMMK tájékoztató kiadványaikat kölcsönösen megküldik egymásnak.
- 2.3. Az EMT és a HBMMK elnökei rendszeresen, évente legalább egyszer találkoznak, tapasztalatcsere és véleményegyeztetés céljából.

## 3.

### Tudomány és képzés

- 3.1. Az EMT és a HBMMK támogatja az egyetemek, főiskolák és továbbképző intézetek közötti kapcsolatok kiépítését. A szerződő felek rendszeresen kölcsönös tájékoztatást nyújtanak saját országaik egyetemein folyó, elsősorban a Mérnöki Kamara tevékenységi körébe utalt mérnök képzés – építő-, gépész-, közlekedési-, villamosmérnök, stb – oktatási, képzési formáiról és tartalmáról és a jogosultsági feltételekről.
- 3.2. EMT és a HBMMK kölcsönösen tájékoztatja egymást a hazai továbbképzés eseményeiről.

## 4.

### Szakmai együttműködés

- 4.1. EMT és a HBMMK évente egyszer kölcsönösen kicseréli a szervezeteik belső rendjét tárgyaló anyagokat, valamint a kisegítő szervek, tagozatok, bizottságok jegyzékét.
- 4.2. Az EMT és a HBMMK kölcsönösen meghívják egymást az általuk szervezett és nemzetközi érdeklődésre is számot tartó szakmai rendezvényeikre .
- 4.3. Az EMT és a HBMMK a mérnököket és az építésügyet érintő törvényekről, valamint a műszaki szabványok érvényességéről, alkalmazásáról egymást tájékoztatják.
- 4.4. Az EMT és a HBMMK főként nagyobb tervek, létesítmények megvalósítása céljából támogatják közös mérnöki társaságok vagy mérnöki közösségek megalapítását.

## 5.

### Jogosultságok kölcsönös elismerése az építéstervezésben

- 5.1.
  - a ) Felek egyetértenek abban, hogy az általuk képviselt mérnöki szakmák közös érdekei szükségessé teszik a tagjaik tevékenységének országhatárokon túlmenő, kölcsönös támogatását.
  - b.) A Román Köztársaság EU csatlakozása eredményeképpen a kialakult együttműködés még szorosabbá válik.
  - c.) Felek minden tekintetben biztosítani kívánják a kölcsönösen elismert jogosultságokat, olyan mérnöki tevékenységekre, melyek a MMK hatáskörébe tartoznak.

## 5.2.

- a ) A HBMMK elősegíti, hogy a MMK hatáskörébe tartozó tervezési tevékenységekben az EMT tagjai a tervezési jogosultságot Magyarország területén megszerezzék határon átnyúló tevékenység keretében. Ehhez megfelelő információs anyagot, a feltétel rendszer követelményeit megadja az EMT tagjai részére a jogosultság megszerzésére és gyakorlására vonatkozóan.
- b.) A magyarországi kamarai törvény értelmében a feltételeknek megfelelő kérelmezőnek áttelepülés esetén az illetékes területi mérnöki kamarában tagnak kell lennie, ezért a HBMMK (Debrecen) elősegíti, hogy a kérelmezőt a MMK tagjai sorába felvegyék
- c.) Az eljárási költséget a kérelmezők fizetik a Magyar Mérnöki Kamara díjszabása szerint.
- d.) A kérelemmel jelentkezni lehet a HBMMK-nál, amely a tagfelvételi és jogosultsági kérelmet továbbítja a hatáskörrel rendelkező kamara részére.

5.3. Az éves kamarai tagdíjat annak az országnak az előírásai alapján kell megfizetni, melynek névjegyzékébe felvételét kérte a kérelmező.

5.4. Amennyiben a kérelmező ellen az anyaországban etikai eljárás indult, a kérelem elbírálását a fogadó ország felfüggeszti az etikai eljárás befejezéséig. Ha a kérelmező az anyaországban etikai vétséget követett el, a fogadó ország kamarája elutasítja a kérelmet.

## 5.5.

- a ) A felvétellel a kérelmezők alávetik magukat a befogadó állam mindenkor hatályos jogszabályi rendelkezéseinek, amelyek adott esetben kiegészülnek jelen egyezmény rendelkezéseivel, mindenképp a mérnöki szakmai rendtartás és etikai kódex előírásaival.
- b.) A kérelmezők jogosultak a befogadó állam kamarájánál tájékozódni a hatályos jogszabályokról.
- c.) A befogadó állam területén bejelentett etikai ügyekben a befogadó állam kamarája illetékes.
- d.) Az illetékességet a befogadó ország kamarája – a Felek előzetes egyetértése esetén – átruházhatja az anyaország kamarájára.

5.6 A szerződő felek egyetértenek abban, hogy a feketemunka a szakmai rendtartásban, illetve az etikai kódexben foglalt megengedhetetlen magatartási formák közé tartozik. A romániai és magyarországi mérnökök csak azokat az építési terveket láthatják el aláírásukkal a másik államban, amelyeket maguk készítettek, vagy amelyek irányításuk alatt készültek.

## 5.7.

- a ) A HBMMK, mint a befogadó ország kamarája tájékoztatja az Erdélyi Magyar Műszaki Tudományos Társaságot, a jelen egyezmény alapján kamarába történt felvételtől, vagy az ilyen módon felvett mérnök befogadó országban való kamarai tagságának megszűnéséről.
- b.). Felek kölcsönösen tájékoztatják egymást arról, ha a jelen egyezmény alapján felvett tag ellen a befogadó államban, vagy az anyaországban a hatályos szakmai rendtartás, illetve etikai kódex alapján eljárás indult.

5.8 Mindkét szervezet elnöke, az operatív ügyek vitele és egyeztetése céljából kamarai megbízottat jelöl ki.

Az EMT részéről kijelölt személy: ***Horváth Erika***

A HBMMK részéről kijelölt személy: ***Dr. Karvaly Elemér okl építőmérnök***

## **6.**

### **Záró rendelkezés**

- 6.1. Jelen szerződést kötő kamarák együttműködése munkatársi kapcsolaton alapul, semmilyen jogi követelményeket, beleértve a kártérítési követelményeket is, nem von maga után.
- 6.2. Jelen szerződés értelmében az együttműködéssel kapcsolatban felmerülő költségeket az egyes szervezetek viselik.
- 6.3. Jelen szerződést 5 évre köttetik, mely meghosszabbítható.
- 6.4. A szerződés érdekmúlás esetén felmondható 6 hónap felmondási idővel.
- 6.5. Jelen szerződés két egyenértékű példányban készül, magyar nyelven.
- 6.6. Jelen szerződés az aláírás napján lép hatályba.

Csíksomlyó, 2012. június 9.

Dr. Köllő Gábor sk.  
elnök

Erdélyi Magyar Műszaki Tudományos Társaság

Dr. Liska András sk.  
elnök

Hajdú-Bihar Megyei Mérnöki Kamara